

Federative meeting in pelvi-perineal pain  
Réunion fédérative sur les douleurs pelvi périnéales chroniques

NIMES FRANCE 2012

DU 26 AU 28 AVRIL • 26th -28th APRIL



**CONVERGENCES PP**  
convergences in pelvipereineal pain  
convergences en douleur pelvi périnéale

Traduction simultanée Français/Anglais - Simultaneous translation French/English



**Soumission des abstracts : <http://www.abstracts.mcocongres.com/fr/convergence-pp>  
Date limite de soumission : 15 Mars 2012**

Chairman : P MARES (Nîmes, FRA)

Président du Congrès : P MARES (Nîmes)

Président d'honneur : B. JACQUETIN (Clermont-Ferrand)

Co-organized by / Sociétés savantes participantes :

SIFUD-PP, IPPS, PUGO /IASP

AFU, CNGOF, SCGP, F3S,

SFETD, SIREPP, SNFCP, SOFMER

**Steering committee / Comité d'organisation**

JJ LABAT (Nantes, neurologie), président

A WATIER (Sherbrooke, CA, gastro-enterologie), vice président

E BAUTRANT (Aix en Provence, gynécologie), secrétaire

C BAUDE (Lyon, anesthésie, algologie)

P COSTA (Nîmes, urologie, sexologie)

J RIGAUD (Nantes, urologie)

B FATTON (Nîmes, gynécologie)

[www.convergencespp.com](http://www.convergencespp.com)

**8h30 : INTRODUCTION DES JOURNÉES PAR LE PRÉSIDENT  
WELCOME AND INTRODUCTION**

P. MARES (Nîmes)

**9h00-11h30 : SESSION 1 / PHYSIO-PATHOLOGIE ET DIAGNOSTIC DES SYNDROMES MYOFASCIAUX  
PELVI-PÉRINÉAUX ET FESSIERS.  
PATHOPHYSIOLOGY AND DIAGNOSIS OF PELVI-PERINEAL MYOFASCIAL SYNDROMES.**

Président : B. MESSELINK (Amsterdam)

Modérateurs : A. WATIER (Sherbrooke), E. BAUTRANT (Aix-en-Provence)

9h00-9h30 : **Physio-pathologie des syndromes myofasciaux. Basic science: pathophysiology  
of myofascial syndromes.** B. PARRATTE (Besançon)

9h30-10h00 : **Les différents syndromes myofasciaux pelvi-périneaux : Diagnostic clinique,  
différentiel et électrophysiologique. Pelvi-perineal myofascial syndromes: clinical  
presentation, differential diagnosis and electrophysiological characteristics.**  
F. ITZA et D. ZARZA(Madrid)

10h00-10h30 : **Les injections de Toxine Botulinique dans les syndromes myofasciaux pelvi-périnéaux.  
Botulism toxin injections in pelvi-perineal myo-fascial syndromes.**  
J. EGGERMONT (Aix-en-Provence)

**10h30-11h00 : PAUSE ET VISITE DES STANDS • BREAK IN EXHIBIT HALL**

11h00-11h30 : **Résultats thérapeutiques dans le traitement des syndromes du piriforme  
et de l'obturateur interne. Therapeutic results in the treatment of piriformis and  
internal obturator syndromes.** F. MICHEL (Besançon)

**11h30-12h15 : CONFERENCE : Protocole de Stanford dans le traitement des douleurs myo-fasciales  
pelvi-périnéales. Stanford's protocol in the treatment of myofascial pelvi-perineal pain.**  
D. WISE (San Francisco)

**12h15-12h45 : Discussion 30 mn**

**12h45-14h00 : DEJEUNER • LUNCH AND POSTER VIEWING**

**14h00-16h45 : SESSION 2 / HYPERSENSIBILISATION ET DOULEURS PELVI PÉRINÉALES CHRONIQUES.  
HYPERSENSITIZATION AND CHRONIC PELVI-PERINEAL PAIN.**

Président : M. LANTERI MINET (Nice)

Modérateurs : MA. GIAMBERARDINO (Chieti), J. RIGAUD (Nantes)

14h00-14h20 : **Physiopathologie de l'hyposensibilisation. Pathophysiology of hypersensitization.**  
G. SIMONNET (Bordeaux)

14h20-14h50 : **Hyposensibilisation et douleurs pelvi-périnéales chroniques : données expérimentales.  
Experimental data on hypersensitization and chronic pelvi-perineal pain.**  
MA. GIAMBERARDINO (Chieti)

14h50-16h00 : **Clinique de l'hyposensibilisation dans les pathologies pelvi-périnéales chroniques :  
Quels arguments cliniques sont pour vous en faveur d'un phénomène d'hyposensibilisation ?  
Clinical aspects of hypersensitization in chronic pelvi-perineal pain. What clinical findings favor a phenomena of hypersensitization?**

14h50 : Dans les névralgies pudendales. In pudendal neuropathy. S. ANTOLAK (Minnesota)

15h00 : Dans le syndrome de douleur vésicale. In bladder pain syndrome. JJ. LABAT (Nantes)

15h10 : Dans le syndrome de l'intestin irritable. In irritable bowel syndrome. A. WATIER (Sherbrooke)

15h20 : Dans les syndromes myofasciaux. In myofascial pelvi-perineal pain syndromes.  
B. MESSELINK (Amsterdam)

15h30 : Dans les vulvodynies. In vulvodynia. O. BREDEAU (Nîmes)

15h40 : Débat sur la définition de critères consensuels cliniques permettant d'identifier une  
hyposensibilisation au cours d'un syndrome douloureux pelvipérinéal chronique.  
How could we define a consensus on clinical criteria to identify hypersensitization in  
chronic pelvi-perineal pain syndromes? JJ. LABAT (Nantes)

16h00-16h15 : **Perspectives thérapeutiques médicamenteuses de l'hyposensibilisation.  
Pharmacological approach to hypersensitization.**  
P. MAURETTE (Bordeaux)

**16h15-16h45 : Discussion**

**16h45-17h15 : PAUSE ET VISITE DES STANDS • BREAK IN EXHIBIT HALL / POSTER VIEWING**

**17h15-19h00 : SESSION 3 / COMMUNICATIONS LIBRES ET POSTERS  
FREE COMMUNICATIONS AND POSTERS**

Président : T. VANCAILLIE (Sydney)

Modérateurs : T. Riant (Nantes), B. RABISCHONG (Clermont-Ferrand)

**20h00 : SOIREE DE GALA • GALA DINNER**

**9h00-12h00 : SESSION 4 / VULVODYNIES PROVOQUÉES.  
PROVOKED VULVODYNIA.**

Session sponsorisée par



Président : B. PANIEL (Créteil)

Modérateurs : B. JACQUETIN (Clermont-Ferrand), R. DE TAYRAC (Nîmes)

9h00-9h30 : **Définitions et diagnostic des vulvodynies provoquées. Definition and diagnosis of provoked vulvodynia.** M. MOYAL-BARRACCO (Paris)

9h30-10h00 : **Rééducation des vulvodynies provoquées. Pelvic floor reeducation in provoked vulvodynia.** L. SERRA (Madrid)

10h00-10h30 : **Traitements psychothérapeutiques des vulvodynies. Psychological approach in provoked vulvodynia.** MH. COLSON (Marseille)

**10h30-11h00 : PAUSE ET VISITE DES STANDS • BREAK IN EXHIBIT HALL / POSTER VIEWING**

11h00-11h20 : **Injections de Toxine Botulinique dans les vulvodynies provoquées. Botulinum toxin in provoked vulvodynia.** F. PELLETIER (Besançon)

11h20-11h40 : **Neuro-stimulation transcutanée dans les vulvodynies provoquées. Transcutaneous neurostimulation in provoked vulvodynia.** F. MURINA (Milan)

11h40-12h00 : **Traitement chirurgical des vulvodynies provoquées. Surgical approach of provoked vulvodynia.** B. PANIEL (Créteil)

**12h30-14h00 : DEJEUNER • LUNCH**

**14h00-16h00 : SESSION 5 / NÉVRALGIES PELVIENNES ET PÉRINÉALES.  
PUDENDAL AND PERINEAL NEUROPATHIES.**

Président : G. AMARENCO (Paris)

Modérateurs : D. WISE (San Francisco), JJ. LABAT (Nantes),

14H00-14H20 : **Les infiltrations dans les névralgies pudendales par syndrome canalaire : résultat d'un protocole randomisé multicentrique. Infiltrations in pudendal neuralgia: result of a randomized multicenter trial.** T. RIANI (Nantes)

14H20-14H40 : **Identification et prévention des lésions neurologiques et périnéales chroniques du post-partum. Identification and prévention of chronic neurological and perineal postpartum lesions.** E. BAUTRANT (Aix-en-Provence)

**14h40-15h30 : Nouvelles procédures en cours de validation : descriptions et résultats :  
New non validated techniques: description and results:**

- 14h40 : Neurostimulation médullaire. *Medullary neuromodulation*. B. RIOULT (Nantes)
- 14h50 : Infiltration du ganglion impar. *Infiltration of the impar ganglia*. J. HUGHES (Middlesbrough)
- 15h00 : Neurographie du canal pudendal. *Pudendal canal neurography*. T. VANCAILLIE (Sydney)
- 15h10 : Cathéter péri-nerveux pudendal relié à une chambre implantée. *Peri-neural pudendal catheter*. E. BAUTRANT (Aix en Provence)
- 15h20 : La chirurgie des nerfs clunéal et cutané postérieur de la cuisse. *Surgery of the cluneal and posterior cutaneous nerves of the thigh*. R. ROBERT (Nantes)

**15h30-16h00 : Discussion**

**16h00-16h30 : PAUSE ET VISITE DES STANDS • BREAK IN EXHIBIT HALL / POSTER VIEWING**

**16h30-17h30 : SESSION 6 / IMPACT ÉCONOMIQUE ET SOCIAL DES DOULEURS PELVI PÉRINÉALES.  
SOCIOECONOMICAL ASPECTS OF PELVI-PERINEAL PAIN**

Président : J.HUGHES (Middelsbourg),  
Modérateurs : P. COSTA (Nîmes), A. PESSARRODONA (Barcelone)

- 16h30-16h50 : Impact économique des douleurs pelvi-périnéales chroniques. *Economic impact of chronic pelvi-perineal pain*. B. COLLETT (Leicester)
- 16h50-17h10 : Impact social des douleurs pelvi-périnéales chroniques. *Social impact of chronic pelvi-perineal pain*. M. BOUTET (Paris)

**17h10-17h20 : Discussion**

**17h20-19h00 : SYMPOSIUM ASTELLAS**

NOUVELLES PERSPECTIVES DANS LES DOULEURS POST-OPÉRATOIRES  
NEW APPROACH OF POST-OPERATIVE PAIN

Modérateurs : E.VIEL (Nîmes), S.DROUPY (Nîmes)



**Doleurs des nerfs ilio inguinaux, ilio hypogastriques et obturateurs après chirurgie abdomino-pelvienne. Pains after surgery of the abdominal wall : Surgery of the ilio-inguinal and obturator nerves.** J.RIGAUD (Nantes)

**Traitement des douleurs post-opératoires des chirurgies pelvi-périnéales. Point sur la chirurgie prothétique du prolapsus. Treatment of post-operative pain in pelvi-perineal surgeries. Prothetique surgery of the prolapse.** B.FATTON (Nîmes)

**Nouveautés dans les douleurs chroniques post-opératoires. New for post-operative chronic pain.** E.VIEL (Nîmes)

**Identification des patients à risque de douleurs chroniques post-opératoires  
Identification of patient at risk for post-operative chronic pain.** O.BREDEAU (Nîmes)

**ATELIERS DOULEURS PELVI-PERINEALES CHRONIQUES (DPPC)**  
**WORKSHOPS ON CHRONIC PELVI-PERINEAL PAIN**

(2 ateliers par inscrit) • (2 workshops per person)

**08h30-10h00**

**Atelier 1 : La consultation d'évaluation en douleur pelvi-périnéale chronique :  
Comment évaluer un patient souffrant de DPPC ?**

JJ. LABAT, P. MARES, T. VANCAILLIE

**Workshop 2 : Chronic bladder pain syndromes: Diagnosis and treatment.**

B. MESSELINK, F. CAPPELLANO, P. COSTA, J. RIGAUD

**Atelier 3 : Rééducation du plancher pelvien dans les DPPC.**

D. BONNEAU, L. SERRA, M. GUERINEAU, P. MARÈS

**Atelier 4 : Douleurs ano-rectales.**

A. WATIER, T. RIANI, G. VALANCOGNE

**Workshop 5 : The use of ultrasound in the diagnosis of chronic pelvi-perineal pain.  
Ultrasound and infiltration in chronic pelvi-perineal pain.**

PW. PENG, C. BAUDE, J. EGGERMONT

**10h00-10h30 PAUSE ET VISITE DES STANDS • BREAK IN EXHIBIT HALL**

**10h30-12h00**

**Atelier 6 : Les psychothérapies dans le traitement des DPPC.**

A. WATIER, M. PICARD DESTELAN

**Atelier 7 : DPPC après l'accouchement.**

R. DE TAYRAC, A. PESSARRODONA, M. GRIMALDI, C. FABRE-CLERGUE

**Atelier 8 : Rôle des associations de malades : Orientation des patients, soutien social,  
connexion avec les équipes médicales.**

M. BOUTET, J. BIRCH, F. WATEL

**Workshop 9 : Surgical approaches in chronic pelvi-perineal pain.**

J. RIGAUD, E. BAUTRANT, R. ROBERT

**Atelier 10 : Cas cliniques en douleurs pelvi-périnéales.**

B. PARRATTE, D. PRAT PRADAL, A. LASSAUX, C. LEQUEUX

**12h30 : FIN DU CONGRES. END OF MEETING.**

Les ateliers 1, 3, 4, 6, 7, 8, 10 seront présentés en français / Workshops 1, 3, 4, 6, 7, 8, 10 will be given in french.  
Les ateliers 2, 5, 9 seront présentés en anglais / Workshops 2, 5, 9 will be given in english.



# NIMES FRANCE 2012

DU 26 AU 28 AVRIL • 26th -28th APRIL

CONVERGENCES PP  
convergences in pelviperineal pain  
convergences en douleur pelvi périnéale



## HOTEL NOVOTEL ATRIA

5 Boulevard de Prague  
30000 NIMES - FRANCE

GPS :N 43° 50' 6.09" E 4° 21' 48.37"

Tel. (+33)4/66765656 - Fax. (+33)4/66765659

## VENIR À NIMES

### PAR TRAIN

Gare SNCF à 5 minutes à pied des Arènes  
Pour obtenir toutes les informations utiles à la préparation de votre voyage, consulter les horaires, réserver, acheter votre billet :  
[www.voyages-sncf.com](http://www.voyages-sncf.com)

Informations / Réservations :

N° à tarif spécial : 36 35

Appels depuis l'étranger : 08.36.35.35.35

Grandes lignes

TGV MEDITERRANEE :

Nîmes est désormais à moins de 3 heures de Paris, ce qui permet d'effectuer un aller-retour dans la journée, pour un rendez-vous d'affaires.

Nîmes - Paris (Gare de Lyon) : 3h00

Nîmes - Paris (Charles de Gaulle) : 2h51

Nîmes - Bruxelles : 5h15

Nîmes - Marseille : 0h55

Nîmes - Lyon : 1h20

Nîmes - Lille : 4h20

Nîmes - Montpellier : 0h30

### PAR AVION

Aéroport Nîmes-Alès-Camargue-Cévennes à Garons (15 kms de Nîmes)

Tél : 04.66.70.49.49 - Fax : 04.66.70.91.24

E-mail : [exploitation.nimes@veolia-transport.fr](mailto:exploitation.nimes@veolia-transport.fr)

[www.nimes-aeroport.fr](http://www.nimes-aeroport.fr)

Les navettes Nîmes Centre ville / Aéroport par la société TANGO

Tél. : 0 820 22 30 30

### PAR LA ROUTE

Accès autoroutiers

A 54 en provenance d'Arles, Marseille, Côte d'Azur, Italie

A 7 en provenance d'Avignon, Valence, Lyon

A 9 en provenance de Montpellier, Narbonne,

Perpignan, ESPAGNE

Liaisons françaises

PARIS : 708 km

LYON : 246 km

MARSEILLE : 121 km

MONTPELLIER : 53 km

TOULOUSE : 288 km

CLERMONT-FERRAND : 309 km

BORDEAUX : 528 km

PERPIGNAN : 201 km

### Liaisons internationales

BARCELONE : 390 km

MILAN : 594 km

GENEVE : 405 km

JUSQU'AU NOVOTEL ATRIA DE NÎMES

En venant d'Avignon en voiture par l'A9 (La Languedocienne), sortir à Nîmes Centre, Centre ville, les Arènes, Esplanade de Charles de Gaulle.

### Réduction Transports :

**Convergences PP du 26/04/12 au 28/04/12.** Code Identifiant : 15067AF - Dates de validité : du 21/04/12 au 03/05/12 - Lieu de l'événement : Nîmes, France. Des réductions sont appliquées sur une très large gamme de tarifs dans toutes les classes de transport (Espace Première, Espace Affaires, Tempo) sur l'ensemble des vols Air France du monde. Pour obtenir les tarifs préférentiels consentis pour cet événement connectez vous sur : [www.airfrance-globalmeetings.com](http://www.airfrance-globalmeetings.com)

Vous devez garder ce présent document de la manifestation comme justificatif. Il peut vous être demandé de justifier l'utilisation du tarif consenti à tout moment de votre voyage. Pour connaître votre agence Air France la plus proche, consultez : [www.airfrance.com](http://www.airfrance.com)





# CONVERGENCES PP

convergences in pelvipereineal pain

convergences en douleur pelvi périnéale

**Convergences PP**  
Les Portes de l'Europe  
10, rue du Dr Baillat  
66100 PERPIGNAN

**email: [contact@convergencespp.com](mailto:contact@convergencespp.com)**

**[www.convergencespp.com](http://www.convergencespp.com)**

